

即听即说动漫日语系列丛书

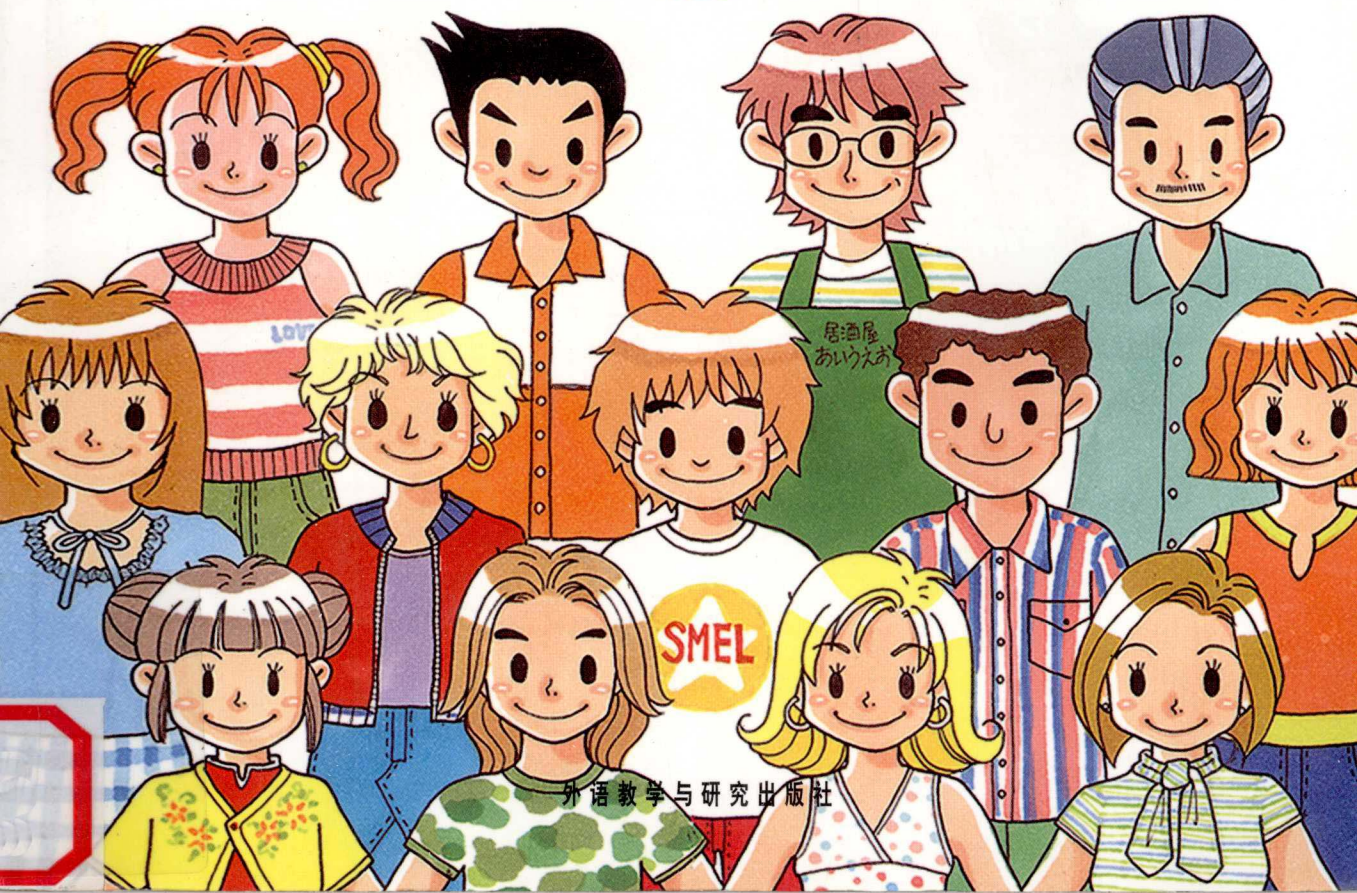
ふれあい 日本語

即听即说动漫日语

(韩)李德奉 (日)甲斐泽敏子 (日)奥山洋子 (日)森山新 著

高 静 译

1



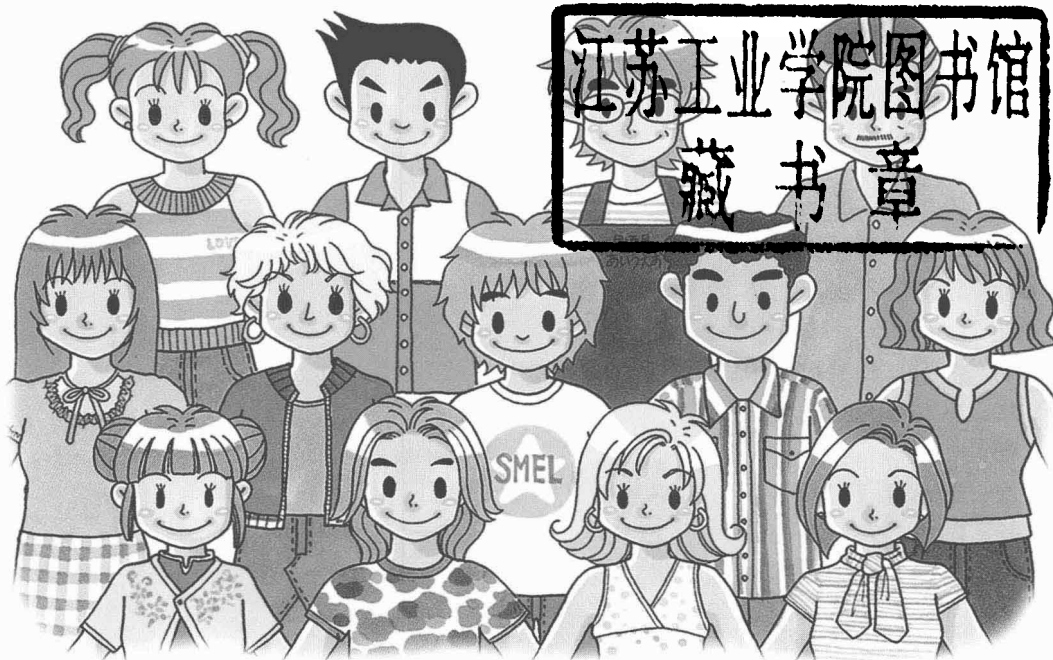
外语教学与研究出版社

ふれあい 日本語 即听即说动漫日语

(韩)李德奉 (日)甲斐泽敏子 (日)奥山洋子 (日)森山新 著

高 静 译

1



江苏工业学院图书馆
藏书章

外语教学与研究出版社

京权图字: 01 - 2008 - 2542

Original Korean edition © 时事日本语社 2006

Chinese Translation © 外语教学与研究出版社 2007

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

韩国时事日本语社授权中国外语教学与研究出版社出版发行。本版本只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

图书在版编目(CIP)数据

即听即说动漫日语. 1 / (韩) 李德奉等著; 高静译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2008. 6
(即听即说动漫日语系列丛书)

ISBN 978 - 7 - 5600 - 7639 - 3

I. 即… II. ①李… ②高… III. 日语—听说教学—自学参考资料 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 097752 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 王晓静

封面设计: 曹 毅

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 8.25

版 次: 2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 7639 - 3

定 价: 28.90 元 (含 CD 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 176390001

我社从韩国时事出版社引进的《即听即说动漫日语》系列教材以学生和成人学习者对象，在内容方面尽量选择学习者感兴趣的内容，并最大限度地选用了鲜活生动的漫画、实景照片及音频资料，尽可能地为读者设定接近于实际场景的会话场面，旨在寓教于乐的同时帮助读者提高学习效率。

实际到日本或者见到日本人时，除了语言行为引发的问题之外，还有很多情况是因为文化差异等非语言性的行为而引发的问题。从这一角度出发，本套教材的学习目标不仅停留于帮助学习者掌握在各种场景中所需要的日语表达方式，而是让学习者更广泛地熟悉、理解日本社会的礼仪、习惯和传统文化等非语言性的要素，在加深学习者对日本文化的理解过程中轻松学习语言，这一点也是本教材的显著特征之一。

为了充分地反映重视口语、重视人际交流的这一时代教育要求，本套教材以在日本日常生活中使用频率较高的表达方式为中心，设定了多种多样的语言场景，在帮助学习者掌握在日本实际日常生活中进行信息收集、沟通交流时所需的表达方式的同时，提高学习者在各种场景下灵活应对和运用语言的能力。

在教学方法上，本套教材采用了学习者容易接受的沟通教学法、体验学习法以及开放式教学法等以学习者为中心的教学方法，以期达到更好的学习效果。

外研社
2008年4月

· 结构

本教材由七课构成，即每天的问候、初次见面时的问候、感谢、道歉、祝贺、数数、介绍。这些均为日常生活中经常遇到的场景，实用性非常强。

本教材的学习目标是按照语言功能学习会话，旨在帮助学习者在理解日本人的思维方式的基础上学习日语。因此，本教材尽可能回避琐碎的语法解说，而将重点放在了与语言功能密切相关的表达方式上。

· 每课的构成

1. **Scene** …… 用漫画、图片的方式介绍相关语言功能场景及会话
2. **Check Point** …… 重要表达方式的例句及解说
3. **Drill** …… 针对漫画中出现的表达方式进行练习
4. **Role Play** …… 分角色练习
5. **Project Work** …… 为了体验实际的场景而设定的课题
6. **Game** …… 运用所学的内容做游戏
7. **ふれあい広場** …… 介绍与课文相关的日本人的语言行为、日本文化、跨文化交流等方面的知识

· 使用方法

1. 首先阅读每课标题下方的概要介绍，了解该场景的相关内容。
2. 阅读各个Scene的场景说明，先用自己的母语或者日语来讨论，在该场景下会展开怎样的对话，然后练习会话。
3. Check Point帮助学习者理解会话中的重要表达方式。
4. 在Drill部分，反复练习实现该语言功能所必须的各种表达方式，直至完全掌握。通过Role Play, Project Work, Game等多种形式进行实际应用练习。
5. “ふれあい広場”旨在帮助读者加深对日本文化的理解。

出場人物

- ① ユウ●私費留学生、男性、4年生、建築学専攻
- ② アン●国費留学生、女性、4年生、社会学専攻
- ③ 中山●日本人大学生、男性、3年生、建築学専攻
- ④ トオル●居酒屋のアルバイト、男性



- ⑥ 森川●居酒屋の店長、男性
- ⑦ 小野●日本人大学生、女性、3年生、社会学専攻
- ⑧ 西田●居酒屋のアルバイト、専門学校生、女性
- ⑨ 田村●建築学科助手、女性

目 录

① こんにちは・まいにちの挨拶・	9
Scene 1・10 / Scene 2・12 / Scene 3・14 / Check Point・16 / Drill・17 /	
Role Play・19 / Game・20 / ふれあい広場・21	
② はじめまして・初対面の挨拶・	23
Scene 1・24 / Scene 2・26 / Scene 3・28 / Scene 4・30 / Scene 5・32 /	
Check Point・34 / Drill・36 / Role Play・38 / Game・39 /	
ふれあい広場・40	
③ ありがとう・お礼を言う・	41
Scene 1・42 / Scene 2・44 / Scene 3・46 / Scene 4・48 / Scene 5・50 /	
Check Point・52 / Drill・53 / Role Play・56 / Game・57 /	
ふれあい広場・58	
④ ごめんなさい・あやまる・	59
Scene 1・60 / Scene 2・62 / Scene 3・64 / Scene 4・66 / Check Point・68 /	
Drill・70 / Role Play・74 / Game・75 / ふれあい広場・76	
⑤ おめでとう・お祝いを言う・	77
Scene 1・78 / Scene 2・80 / Scene 3・82 / Check Point・84 / Drill・86 /	
Role Play・88 / Project Work・90 / Game・91 / ふれあい広場・92	
⑥ ひとつ、ふたつ、みっつ・数える・	93
Scene 1・94 / Scene 2・96 / Scene 3・98 / Scene 4・100 / Check Point・102 /	
Drill・105 / Role Play・107 / Game・108 / ふれあい広場・109	
⑦ こちらはアンさんです・紹介する・	111
Scene 1・112 / Scene 2・114 / Check Point・116 / Drill・117 /	
Role Play・120 / Game・121 / ふれあい広場・122	

1

こんにちは

まいにち
● 毎日のあいさつ ●



众所周知，日本人非常善于打招呼。日本人在互相问候时所使用的问候语会因时间、职业、对象的不同而发生变化。现在，我们就来熟悉一下日本人在早上、白天和晚上的问候语。

下面我们来看下页图中在什么时间、与什么人以及应该如何打招呼。

Scene 早上

いってらっしゃい!

いってきまーす!



① アンさん、おはよう!



あ、小野さん、おはよう!



② きょうは早いね。



うん、ちょっと約束があるの。



Scene 2 中午





たむらせんせい

田村先生、こんにちは！



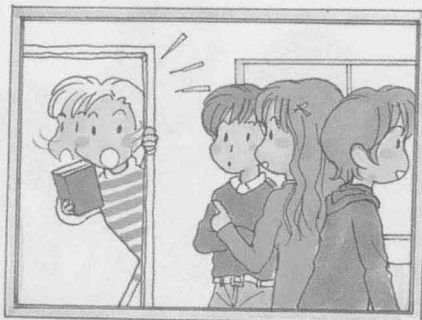
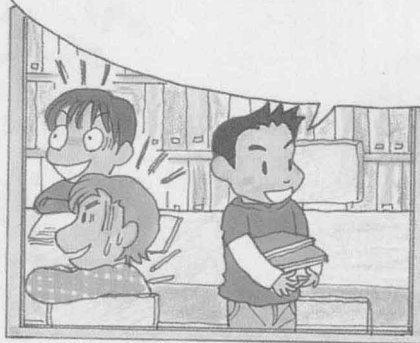
なかやまくん

べんきょう

あら、中山君、こんにちは。勉強？



ええ。



3 Scene 晚上



おやすみなさい。

公衆電話

もしもし、こんばんは。
あもう、アンですが、
ユウさんおねがいします。

こんばんは。

こんばんは!

またね!



Check Point

① アンさん、おはよう！

A: あ、おはようございます。

B: おはようございます。

A: おでかけですか。

B: ええ、ちょっとそこまで。

见面时的问候语因问候的时间不同而发生变化。

早晨●おはようございます

中午●こんにちは

晚上●こんばんは

「おはよう」用于非正式场合、亲密的朋友之间或者长辈对晚辈的情况。

② きょうは早いね。

A: おはようございます。早い^{はや}ですね。

B: ええ、ちょっと…。

「ちょっと」用于无法明确回答对方的问题时。

③ きょうもいい天気^{てんき}ですね。

A: きょうは暑い^{あつ}ですね。

B: ほんと、夏^{なつ}みたいです^{なつ}ですね。

●问候语的结构是“姓名+问候语”。

●互相问候之后，一般会谈论一些与天气或气候有关的话题。

④ しつれい^{しつれい}します。

A: (一边关门)失礼^{しつれい}しました。

B: はい。

⑤ じゃあ、あしたね。

A: じゃあ、また。

B: ええ、また来週^{らいしゅう}。

「さようなら」用于长时间分别时，而日常生活中则经常说「じゃ」、「じゃまた」、「失礼^{しつれい}します」、「バイバイ」。

「失礼^{しつれい}します」也可用于出入某个场所时。

Break

NHK (BS) のニュースではこんなあいさつをしています。



❖ おはようございます。^{しちじ}7時のニュースです。

❖ こんにちは。^{しょうご}正午のニュースです。

❖ こんばんは。^{ろくじ}6時のニュースです。